

Egyptian Arabic transcript:

انا بانسبة لمصر بتعجبني، في حاجة واحدة، إن الشعب تبعها طيب وفي نفس الوقت مضياف بيحب يضيف الناس ويستقبلهم وفي نفس الوقت كمان ما زالوا متمسك يعني شويه...صح ولو إنها عادات وتقاليد قديمه دينيا أو روحيا، ولكن في تمسك شويه، التمسك داه بييجل العائلات متماسكة، يعني في علاقات ما بين الصغير والكبير، الكبير ليه احترامه لسا، كلمة الكبير بتمشى على العيلة ودي حاجة مش وحشة. في نفس الوقت كمان بنلاقي أن الكنيسة كلها العائلات عبارة عن أسرة واحدة، بيعدوا في النادي كلهم مع بعض، في ترابط أسري، ترابط عائلي، بيقوي الإيمان، بيقوي إيمانهم مع بعض، بنفس الوقت كمان أن بتطلع دعوات، الدعوات بتطلع كثير نتيجة لأن التربة ما زالت كويسه، وداه بيبيّن أن الأسرة لا زالت عندها روح أنها تدي اولادها، ولاد وبنات، للرهبانيات، رغم عدد الرهبانيات الكثيرة الموجودة بمصر برضوا.

English translation:

Regarding Egypt, there is one thing that I really like. It is that the people of Egypt are a friendly people, and, at the same time, they are very hospitable; the Egyptians also like to invite and receive people at home. And at same time, as well, Egyptians are still holding on, a little, to old religious or spiritual traditions and habits. But the point is that there is still attachment to these values, and this attachment causes the families to be solid. There are relationships between the young and the older members of the family; the elder is still respected, and the word of the elder still determines what the family does, and this is not a bad thing.

At the same time, as well, we also find that the Church ... all the families are considered one single family: they stay in the club all together; there is familial cohesion, which strengthens the faith, strengthens their faith together. Also, at the same time, a lot of people still want to join the Church, which results from the fact that the soil is still fertile. And this shows that families still have the spirit to give their children, girls and boys, to the monastic congregations ... also representative of the large numbers of monasteries present in Egypt.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated